ESTE APARATO ES DISTRIBUIDO POR

SAMSUNG

ELECTRONICS

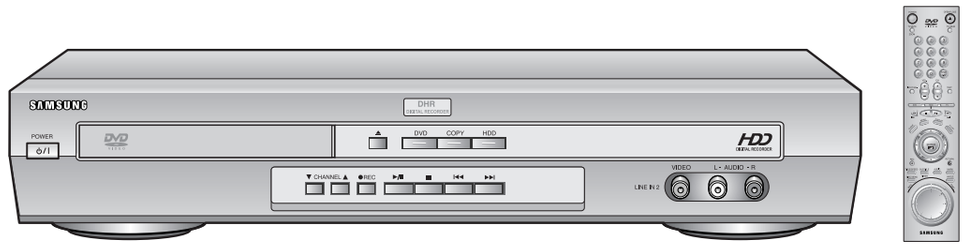
www.samsungdvd.com

Grabador DVD HDD

DVD-H40

Manual del usuario

Antes de usar el equipo, por favor lea este para evitar fallas y guardelo para futuras referencias.



AK68-00076C

CUIDADO
RIESGO DE SACUDIDA ELÉCTRICA NO ABRA

CUIDADO. PARA EVITAR EL RIESGO DE UNA SACUDIDA ELÉCTRICA, NO QUITE LA CUBIERTA TRASERA. NO HAY PIEZAS DE RECAMBIO INTERNAS REMÍTASE A PERSONAL DE SERVICIO CALIFICADO.

El símbolo del rayo con una punta de flecha, dentro de un triángulo equilátero, representa un aviso de alerta para el usuario debido a la existencia de “voltaje peligroso” sin aislamiento dentro de la cubierta de la unidad que puede alcanzar una magnitud tal que constituya un riesgo de sacudida eléctrica.

El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero representa un alerta al usuario por la existencia de instrucciones importantes de operación y mantenimiento (servicio) en la literatura que se adjunta con el aparato.

PELIGRO

Este símbolo representa un alerta debido a la existencia de voltaje peligroso en el equipo.

CUIDADO

Este símbolo representa un aviso de existencia de instrucciones importantes que acompañan el producto.

Advertencia
Para prevenir incendios o peligros de sacudidas eléctricas, no exponga las unidades, que no están específicamente diseñadas para uso en exteriores, a la lluvia o la humedad.

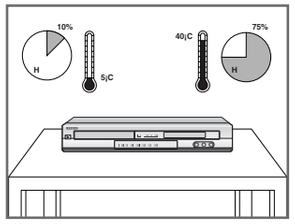
Atención : La instalación debe ser realizada por personal calificado y en cumplimiento con el National Electrical Code o los códigos locales correspondientes.

Desconexión de energía. Las unidades con conmutadores ON-OFF tienen suministro de energía cada vez que el cordón de electricidad se enchufa en la fuente de energía; sin embargo, la unidad está en condiciones de funcionar sólo cuando el conmutador ON-OFF está en la posición On. El cable eléctrico es la fuente de electricidad principal que desconecta todas las unidades.

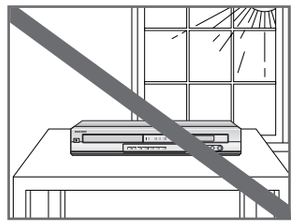
Instrucciones de seguridad

Las figuras siguientes representan señales de precaución.

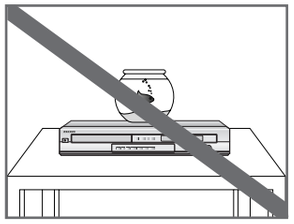
TEl rayo es un signo de advertencia para alertarle de la existencia de voltaje peligroso dentro del producto.
NO ABRA EL REPRODUCTOR DHR. Refiérase al personal de servicios de mantenimiento.



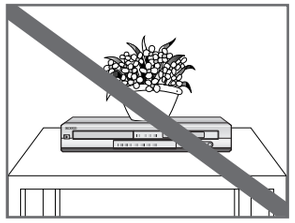
No exponga el **DHR** a condiciones de temperaturas extremas (por debajo de 5°C y por encima de 40°C) o a condiciones de humedad extremas (menos de 10% o más de 75%).



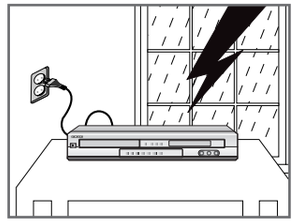
No exponga el **DHR** a los rayos solares.



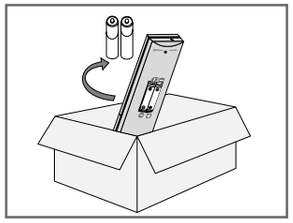
No exponga el **DHR** a los rayos solares.



Durante una tormenta y/o si hay relámpagos, desenchufe el **DHR** del enchufe de la red eléctrica y de la antena.



No deje que el **DHR** se ponga en contacto con ningún líquido.



Si no va a usar el control remoto por un período de tiempo prolongado, saque las pilas y guárdelas en un lugar fresco y seco.

ESTE APARATO NO ESTÁ DISEÑADO PARA SER USADO EN AMBIENTES INDUSTRIALES.

Características principales del DVD-H40

1. Grabación de video digital
2. Lista de programas grabados
3. Reproducción de avance
4. Edición de programa de video grabado
5. Reproducción de DVD, CD, VCD, MP3, Photo CD
6. Rockola digital de audio
7. Álbum de foto familiar
8. Conexión de DVC o DSC

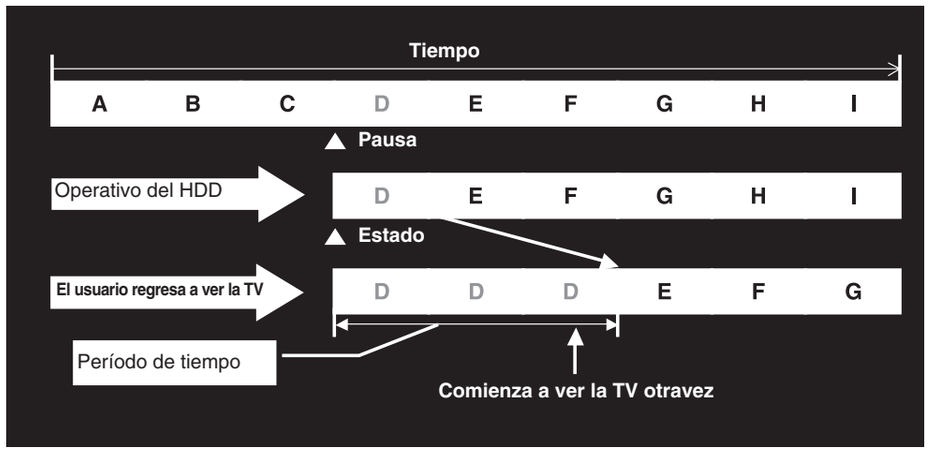
1. Grabación de video digital

" **Grabación instantánea**" de programas de TV al presionar un botón. A diferencia del VCR, ofrece al usuario la posibilidad de grabar en forma instantánea un programa de TV al tocar el botón de grabación del control remoto.

" **Pausa de TV en vivo"** garantiza al usuario la posibilidad de no perderse ni una sola escena del programa de TV. Esta función permite que la persona que está viendo el programa de TV pueda hacer otras cosas sin perderse ni una sola escena.

" **Alta calidad de grabación de video"** del TV, DVD, DVC y STB al HDD. Tiene 3 modos de grabación de video a diferentes velocidades de bits, a saber: SQ (2Mbps / 40 h), HQ (4Mbps / 20 h) y SHQ (6Mbps / 13 h). Se pueden almacenar hasta 500 video clips.

" Control de TV en vivo" le permite retroceder en el eje del tiempo y ver lo que dejó de ver en la transmisión en vivo. Basta con presionar el botón Pause (▶II) cuando salga y cuando regrese, y el DVD-H40 volverá a reproducir inmedi atamente lo que dejó de ver cuando estaba ausente.


Tiempo
A B C D E F G H I
Pausa
Operativo del HDD
D E F G H I
Estado
El usuario regresa a ver la TV
D D D E F G
Período de tiempo
Comienza a ver la TV otravez

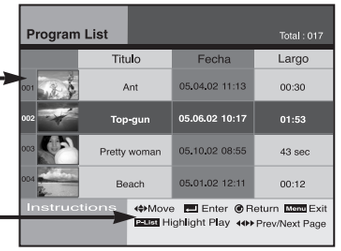
Características principales del DVD-H40 (cont.)

2. Lista de programas grabados

- Si el usuario graba un programa de video, se generará una **"Lista de programas"** automáticamente para tener un mejor registro del programa grabado.
- Esta lista de programas comprende:**"Nombre del título"**, **"Fecha"** y **"Duración"**. El nombre del título se puede introducir mediante la "Función de inserción del título". La información de fecha y duración se generan automáticamente.

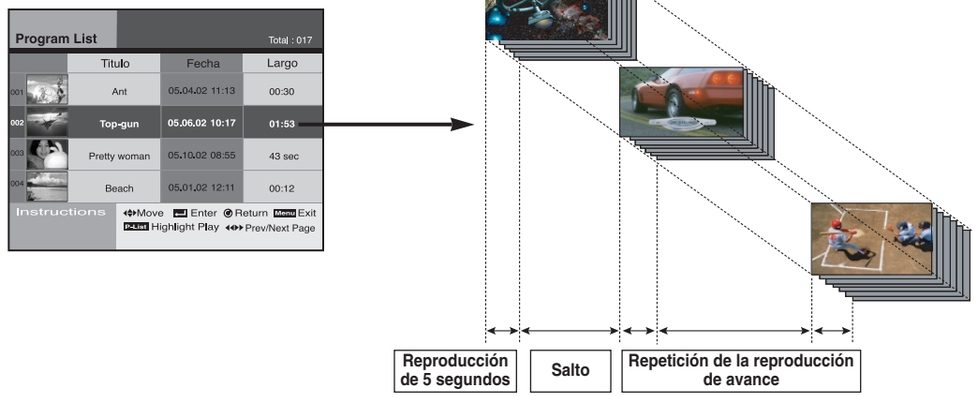
Aparecerá una imagen en miniatura del primer video.

En esta área inferior, se dispone también de cada una de las teclas necesarias para la operación de la pantalla del menú, iconos e instrucciones.



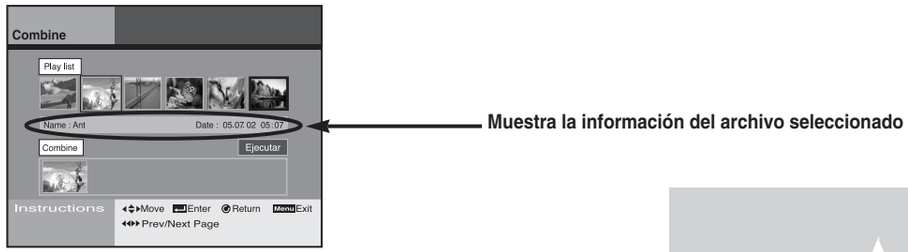
3. Reproducción de avance

- En la lista de programas, si usted presiona el botón **"P – List"** del control remoto, usted puede tener un avance del programa de video seleccionado al igual que al comienzo de una película para anunciar la próxima película que se va a presentar.



4. Edición de programa de video grabado

- Samsung DVD-H40 le da la oportunidad de divertirse generando su programa de video usted mismo.
- El usuario puede agrupar 2 o más programas de video en uno sólo.



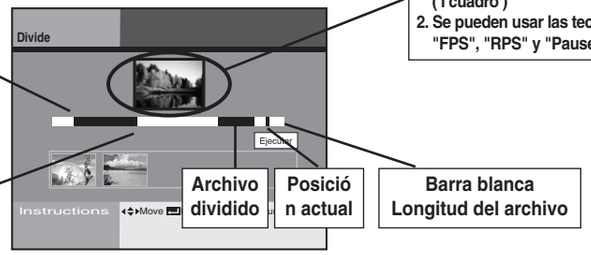
Características principales del DVD-H40 (cont.)

4. Edición de programa de video grabado

• El DVD-H40 puede dividir un programa de video seleccionado en 2 o más programas.

< posición inicial >
1. Al presionar el botón Enter, comenzará la división.
2. Cambiará el color (Blanco -> Azul)

< posición final >
1. Al presionar el botón Enter, comenzará la división.
2. Cambiará el color (Azul->Blanco)
3. Crea una película secundaria



1. película en reproducción (I cuadro)
2. Se pueden usar las teclas "FPS", "RPS" y "Pause".

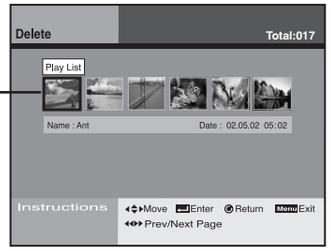
Archivo dividido

Posició n actual

Barra blanca Longitud del archivo

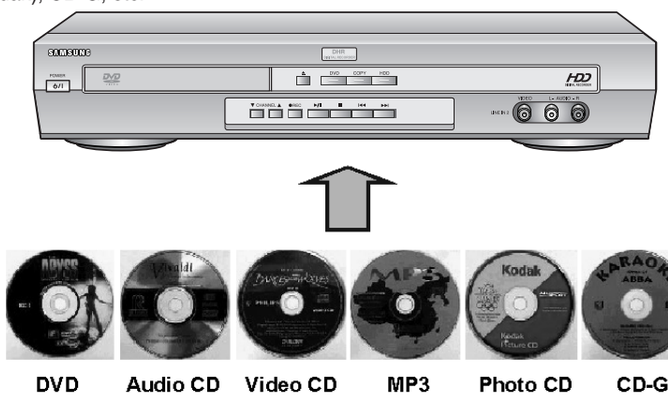
• El DVD-H40 puede eliminar programas de video innecesarios.
• Incluso es posible eliminar solo una parte del programa de video seleccionado.

Se selecciona el archivo, se oprime la tecla Enter y entonces aparecerá el menú desplegable para la opción de eliminación.



5. Reproducción de DVD, CD, VCD, MP3, Photo CD

• El DVD-H40 puede reproducir muchos tipos de discos: DVD, Audio CD, Video CD, MP3 (CD-R/RW), Photo CD (Kodak), CD-G, etc.



DVD Audio CD Video CD MP3 Photo CD CD-G

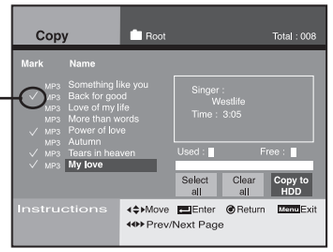
E

Características principales del DVD-H40 (cont.)

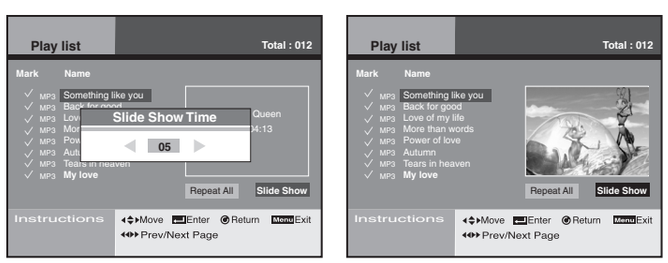
6. Rockola digital de audio

• La función “Juke box” le permite al usuario disfrutar miles de canciones en el HDD sin tener que cambiar el CD de audio cada vez. El DVD-H40 permite descargar al HDD toda la música MP3 del CD que el usuario quiera.(Máx. capacidad del HDD para MP3: 10 GB)

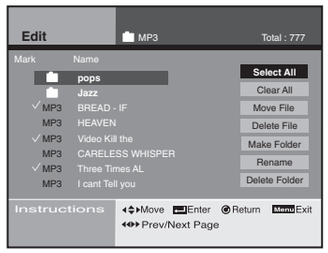
Indica el archivo seleccionado



• Si el usuario incluye sus fotos favoritas en la misma carpeta de música, entonces podrá disfrutar también de una presentación de diapositivas para la música.



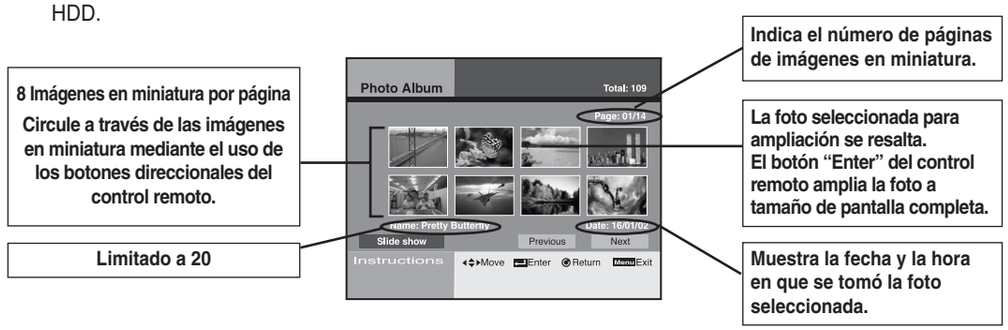
• En modo edición, el usuario puede generar su propia carpeta de música como **“CLASSIC”, “JAZZ”, “POP SONG”**, etc.



Características principales del DVD-H40 (cont.)

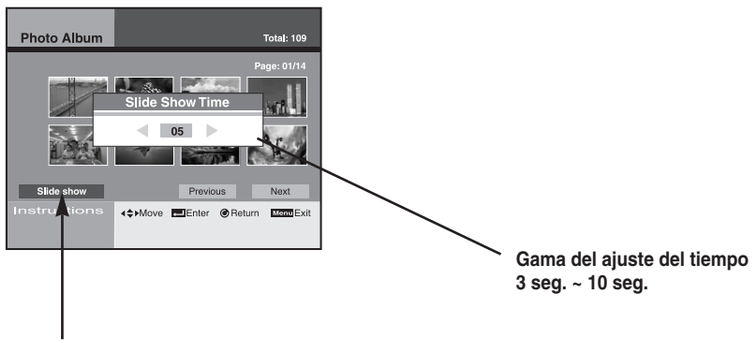
7. Álbum de foto familiar

- **Disfrute imágenes JPEG del CD o el HDD con una Interfaz de usuario gráfica de fácil uso.**
  Hasta 10.000 imágenes JPEG (tamaño estándar de archivo: 100 Kbyte) pueden guardarse y editarse en el HDD.


8 Imágenes en miniatura por página
Circule a través de las imágenes en miniatura mediante el uso de los botones direccionales del control remoto.
Limitado a 20
Photo Album
Total: 109
Page: 01/14
name: Pretty Butterfly
Date: 16/01/02
Slide show
Previous
Next
Instructions
Move Enter Return Exit
Indica el número de páginas de imágenes en miniatura.
La foto seleccionada para ampliación se resalta.
El botón "Enter" del control remoto amplia la foto a tamaño de pantalla completa.
Muestra la fecha y la hora en que se tomó la foto seleccionada.

- **"Visualización de foto individual"**

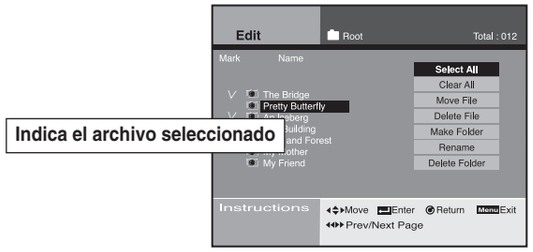
- **"Presentación de diapositivas"**



E

Características principales del DVD-H40 (cont.)

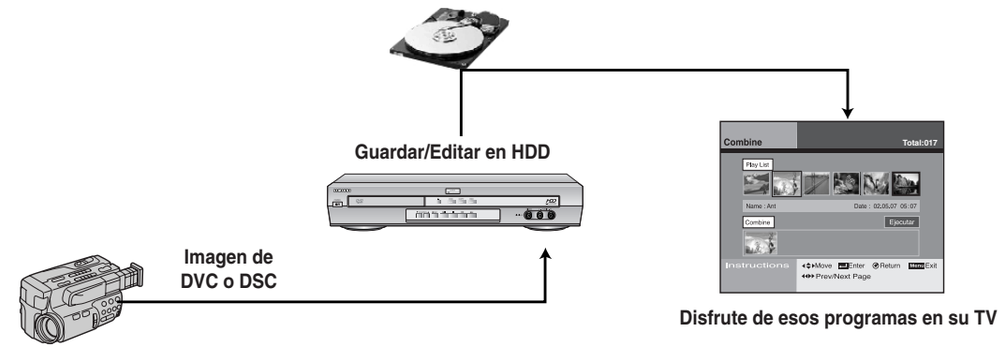
- **La función de edición le permite seleccionar, eliminar, mover o cambiar el nombre de sus imágenes o fotos favoritas y hacer su propio directorio.**



- **El usuario puede seleccionar fácilmente las fotos que desea copiar del CD al HDD en la siguiente pantalla GUI.**

8. Conexión de DVC o DSC

- La **conexión del DSC o DVC** a través de un puerto de entrada LINE le permite disfrutar y modificar esos programas de video fácilmente en la pantalla de su TV.



Contenido

Este producto incluye tecnología de protección de derechos de autor que está protegida por las estipulaciones metodológicas de determinadas patentes y otros derechos sobre la propiedad intelectual de EE.UU, propiedad de Macrovision Corporation y otros propietarios legales. El uso de dicha tecnología de protección de derechos de autor debe ser autorizado por Macrovision Corporation y se ha desarrollado con fines exclusivos de visionado doméstico y limitado, a no ser que Macrovision Corporation lo disponga de otro modo. Se prohíbe el desmontaje y la aplicación de la técnica retroactiva.

INTRODUCCIÓN

Tipos y características de los discos ---- 12
Reproducción de archivos MP3 (Requisitos para disco CD-R MP3) ---- 13
Vista frontal del DHR (Grabador DVD HDD) ---- 14
Vista posterior del DHR (Grabador DVD HDD) ---- 14
Indicadores de la pantalla ---- 15
Accesorios ---- 15
Control remoto infrarrojo ---- 16
Inserción de las pilas en el Control remoto ---- 17
Conexiones de su DHR (Grabador DVD HDD) ---- 18
Conexión del DHR (Grabador DVD HDD) a la TV por medio del Cable coaxial ---- 19
Conexión del DHR (Grabador DVD HDD) a la TV por medio del Cable RCA ---- 19
Conexión de otros equipos a su DHR ---- 20
Utilización del botón TV en el Control remoto ---- 21
Conexiones básicas/Configuración automática ---- 22
Vista de DVD/HDD ---- 23
Reproducción básica de DVD ---- 23
Operaciones básicas del Sintonizador de TV ---- 24
Reproducción de un disco ---- 25

CONFIGURACIÓN

Cambio de idioma del menú principal ---- 27
Ajuste del canal de TV ---- 28
Ajuste del reloj ---- 29
Tiempo de la memoria intermedia (Transmisión diferida) ---- 29
Ajuste de la opción de salida de audio ---- 30
Ajuste de la opción de la pantalla ---- 31
Formato del HDD ---- 32

Contenido (cont.)

CONFIGURACIÓN DEL DHR (Grabador DVD HDD)

Grabador Digital
Ver el programa grabado en el disco duro ---- 34
Establecer el bloqueo del control paterno ---- 35
Cambia la contraseña del bloqueo ---- 36
Edita el programa grabado en HDD (Combine) ---- 37
Edita el programa grabado en HDD (Divide) ---- 38
Edita el programa grabado en HDD (Delete) ---- 39
Editar el programa grabado en el disco duro (Eliminar parcialmente) ---- 40
Grabación de programa de TV (Sincronización de programas) ---- 41
Grabación de programas transmitidos por televisión ---- 42
Graba programas de TV (One Touch Recording) ---- 43

Reproductor de DVD
Copia de disco ---- 45
Programa el idioma del DVD ---- 46
Establece el bloqueo de control de padres ---- 47
Cambiar la contraseña del bloqueo ---- 48
Uso del menú del disco/título ---- 49
Función de sonido 3D ---- 49
Selección de idioma del audio ---- 50
Selección de idioma para los subtítulos ---- 50
Uso de la función de visualización en pantalla ---- 51
Funciones especiales de reproducción ---- 52
Repetición A-B ---- 53
Uso del Zoom (DVD/VCD) ---- 54
Cambio del ángulo de la cámara ---- 54
Uso de la función Marcador (DVD/VCD) ---- 55

Rockola
Ver la lista de archivos MP3 del HDD/CD ---- 57
Editar el archivo MP3 del HDD ---- 58
Copiar archivo MP3 del CD al HDD ---- 59

Álbum de fotos
Ver la lista de archivos JPEG del HDD/CD ---- 61
Editar el archivo JPEG del HDD ---- 62
Copiar archivo JPEG del CD al HDD ---- 63

OTROS

Especificaciones técnicas ---- 64
Problemas y soluciones ---- 65

Tipos y características de los discos

Este reproductor DHR puede reproducir los siguientes tipos de discos de los logos correspondientes:

Tipos de discos (Logos)	Tipos de grabación	Tamaño del disco	Máx. tiempo de reproducción (archivos)	Características
DVD DVD VIDEO	Audio + Video	12 Cm	De un sólo lado 240 min. De dos lados 480 min.	• El DVD tiene una excelente calidad de sonido y video gracias a los sistemas Dolby Digital y MPEG-2. • Se pueden seleccionar fácilmente varias pantallas y funciones de audio a través del menú enpantalla.
		8 Cm	De un sólo lado 80 min. De dos lados 160 min.	
CD de VIDEO COMPACT disc DIGITAL VIDEO	Audio + Video	12 Cm	74 min.	• Video con sonido de CD, calidad de VHS y tecnología de compresión MPEG-1 .
		8 Cm	20 min.	
CD de AUDIO COMPACT disc DIGITAL AUDIO	Audio	12 Cm	74 min.	• Un LP se graba como una señal análoga presentando cierta distorsión. El CD se graba como una señal digital de mejor calidad de audio, menor distorsión y menor deterioro de calidad del audio a través del tiempo.
		8 Cm	20 min.	
CD-R COMPACT disc RECORDABLE	Audio + Video	12 Cm	WAV:74 min. MP3:aprox. 150 min JPG:según el tamaño del archivo	• Almacenamiento permanente de datos - no se puede borrar ni grabar encima. • Se puede guardar música, imágenes, fotos.
		8 Cm	WAV : 20 min. MP3 : aprox. 60 min. JPG : según el tamaño del archivo	
CD-RW COMPACT disc REWRITABLE	Audio + Video	12 Cm	WAV : 74 min. MP3 : aprox. 150 min. JPG : según e tamaño del archivo	• Graba y regraba hasta 1000 veces y se puede reproducir indefinidamente.
		8 Cm	WAV : 20 min. MP3 : aprox. 60 min. JPG : según el tamaño del archivo	

* Discos que no se pueden oir en este reproductor:
  - DVD-ROM
  - DVD-RAM
  - CD-ROM
  - CDV
  - CDI
  - Capa HD del super Audio CD
  - Los CDG reproducen audio solamente, no graficas.

* La habilidad de reproduccion puede depender de las condiciones de grabacion:
  - DVD-R, +R
  - CD-RW
  - DVD+RW, -RW
  - Photo CD: archivo JPG

Reproducción de archivos MP3 (Requisitos para disco CD-R MP3)

Al reproducir discos CD-R/RW, sírvase seguir las recomendaciones siguientes:

• Sus archivos MP3 deben ser formato ISO 9660 o JOLIET.

Los archivos MP3 de formato ISO 9660 y Joliet son compatibles con el sistema DOS de Microsoft y Windows, y el Mac de Apple. Estos dos formatos son los más usados.

• Cuando de nombre a sus archivos MP3, no se exceda de 15 caracteres, y defina ".mp3" como la extensión del archivo.

El formato general del nombre es: Título.mp3. Cuando escriba su título, asegúrese de usar 15 caracteres o menos.

• Al grabar archivos MP3, utilice una velocidad de transferencia para descompresión de por lo menos 128 Kbps.

La calidad del sonido de los archivos MP3 depende básicamente de la velocidad de compresión / descompresión que elija. Para obtener un CD de audio con buena calidad de sonido se requiere una velocidad de muestreo análogo/digital (conversión a formato MP3) mínima de 128 Kbps y de hasta 160 Kbps. Sin embargo, el elegir velocidades superiores, como 192 Kbps o más, pocas veces resulta en una mejor calidad de sonido. Por el contrario, los archivos con velocidades de muestreo por debajo de 128 Kbps no se podrán reproducir bien.

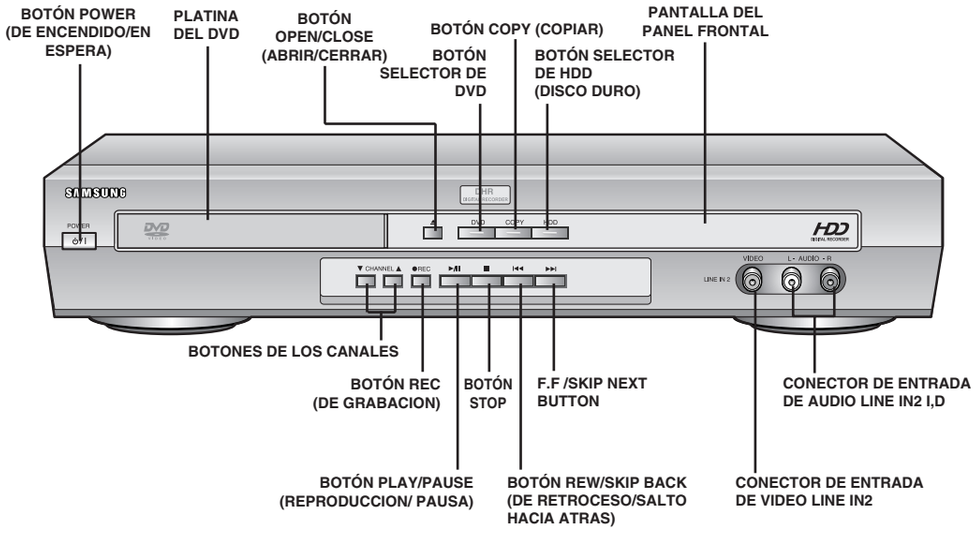
• No intente grabar archivos MP3 protegidos por derechos de autor.

Ciertos archivos "asegurados" están codificados y protegidos por medio de códigos para prevenir que se realicen copias ilegales. Estos archivos son de los tipos siguientes: Windows Media™ (marca registrada de Microsoft Inc) y SDMI™ (marca registrada de SDMI Foundation). Usted no puede copiar esos archivos.

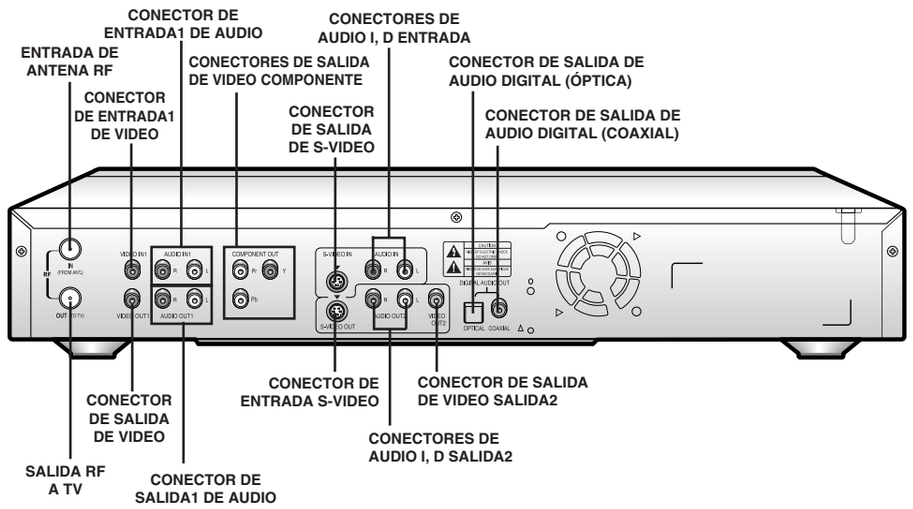
Marcas de los discos

- Número regional de reproducción
  Tanto el reproductor **DHR** como los discos están codificados por región.
  Estos códigos regionales deben coincidir para poder reproducir el disco. Si los códigos no coinciden, el disco no se podrá reproducir.
  El Número regional de este reproductor se indica en el panel trasero de la unidad.
- PAL: Sistema de colores utilizado en el Reino Unido, Francia, Alemania, Australia, etc.
- Sistema de transmisión utilizado en EE.UU., Canadá, Japón, Corea del sur, etc.
- Disco Dolby Digital
- Disco estéreo
- Disco de audio digital
- Disco DTS

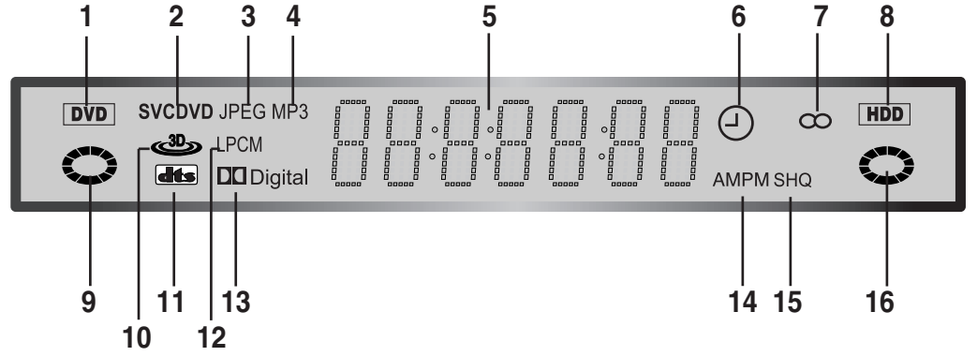
Vista frontal del DHR (Grabador DVD HDD)


BOTÓN POWER (DE ENCENDIDO/EN ESPERA)
PLATINA DEL DVD
BOTÓN OPEN/CLOSE (ABRIR/CERRAR)
BOTÓN SELECTOR DE DVD
BOTÓN COPY (COPIAR)
BOTÓN SELECTOR DE HDD (DISCO DURO)
PANTALLA DEL PANEL FRONTAL
BOTONES DE LOS CANALES
BOTÓN REC (DE GRABACION)
BOTÓN STOP
F.F /SKIP NEXT BUTTON
CONECTOR DE ENTRADA DE AUDIO LINE IN2 I,D
BOTÓN PLAY/PAUSE (REPRODUCCION/ PAUSA)
BOTÓN REW/SKIP BACK (DE RETROCESO/SALTO HACIA ATRAS)
CONECTOR DE ENTRADA DE VIDEO LINE IN2

Vista posterior del DHR (Grabador DVD HDD)


CONECTOR DE ENTRADA1 DE AUDIO
CONECTORES DE AUDIO I, D ENTRADA
ENTRADA DE ANTENA RF
CONECTORES DE SALIDA DE VIDEO COMPONENTE
CONECTOR DE SALIDA DE AUDIO DIGITAL (ÓPTICA)
CONECTOR DE ENTRADA1 DE VIDEO
CONECTOR DE SALIDA DE S-VIDEO
CONECTOR DE SALIDA DE AUDIO DIGITAL (COAXIAL)
CONECTOR DE SALIDA DE VIDEO
CONECTOR DE ENTRADA S-VIDEO
CONECTOR DE SALIDA DE VIDEO SALIDA2
CONECTORES DE AUDIO I, D SALIDA2
SALIDA RF A TV
CONECTOR DE SALIDA1 DE AUDIO

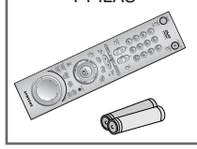
Indicadores de la pantalla



1 Indicador de platina del DVD
2 Indicador del tipo de disco
3 Indicador del archivo JPEG
4 Indicador del archivo MP3
5 Presentación de la hora, posición, tiempo restante y estado
6 Grabación sincronizada (programada o en curso)
7 Indicador de ESTEREO
8 Indicador del modo HDD (Disco duro)
9 Disco DVD activo
10 Sonido 3D activo
11 DVD con pista sonora DTS
12 Indicador del modo LPCM
13 Indicador Dolby digital
14 AM/PM Indicador
15 Indicador de la calidad de grabación
16 HDD (Disco duro) activo

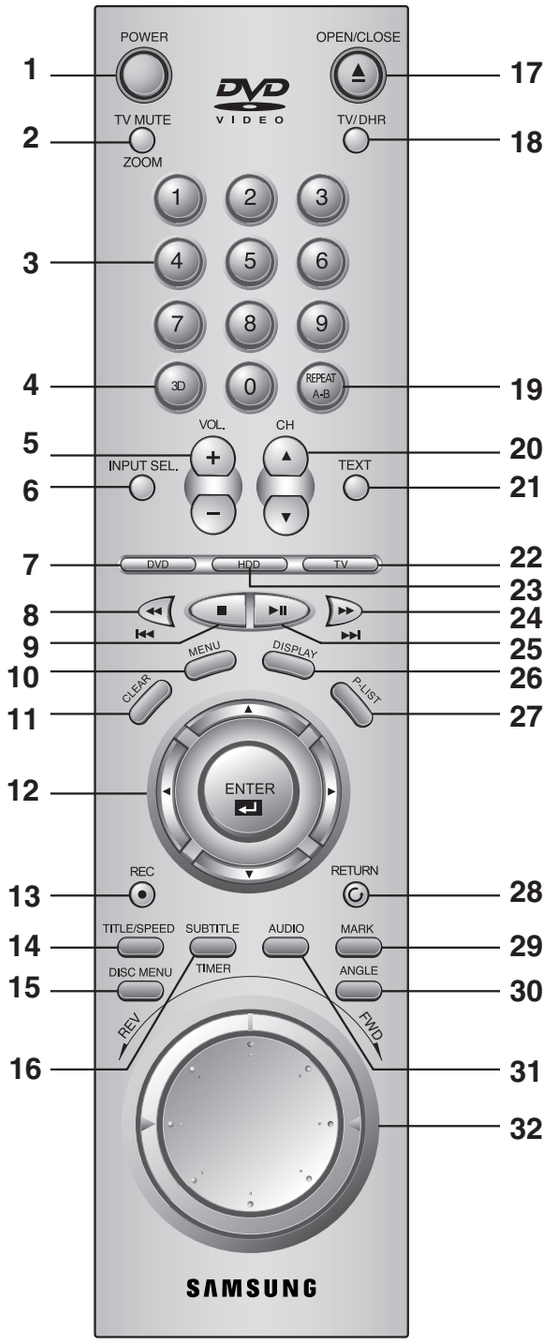
Accesorios

Usted acaba de adquirir un SAMSUNG DHR.
Junto con su DHR, encontrará en la caja los siguientes accesorios.

CONTROL REMOTO Y PILAS	CABLE DE AUDIO Y VIDEO	MANUAL DEL USUARIO	CABLE DE CONEXIÓN S-VIDEO	CABLE DE NTSC
				

Control remoto infrarrojo

1 Botón POWER (De encendido/en espera)
2 Botón ZOOM/TV MUTE (Zoom /Silenciador de TV)
3 Botón 0~9
4 Botón 3D
5 Botón VOLUME +/ - (Volumen)
6 Botón INPUT SELECT (Selección de entrada)
7 Botón DVD
8 Botón REVERSE PICTURE SEARCH/SKIP PREVIOUS (Búsqueda en reverso/Salto a anterior)
9 Botón STOP
10 Botón MENU (Menú)
11 Botón CLEAR (Borrar)
12 Botón ENTER/DIRECTION (Entrar/Dirección)
13 Botón RECORD (Grabación)
14 Botón TITLE/SPEED (Título/velocidad)
15 Botón DISC MENU (Menú del disco)
16 Botón SUBTITLE/TIMER (Subtítulos/Temporizador)
17 BOTÓN OPEN/CLOSE (Abrir/Cerrar)
18 Botón TV/DHR
19 Botón REPEAT A-B (Repetición)
20 Botón CHANNEL
21 Botón TEXT (Texto)
22 Botón TV
23 Botón HDD
24 Botón FORWARD PICTURE SEARCH/SKIP NEXT (Búsqueda hacia adelante/Salto al siguiente)
25 Botón PLAY/PAUSE (Reproducción/ pausa)
26 Botón DISPLAY (Pantalla)
27 Botón PLAY LIST (Lista para reproducción)
28 Botón RETURN (Regresar)
29 Botón MARK (Marcador)
30 Botón ANGLE (Ángulo)
31 Botón AUDIO
32 JOG/SHUTTLE



Inserción de las pilas en el Control remoto

Debe insertar o cambiar las pilas del control remoto:

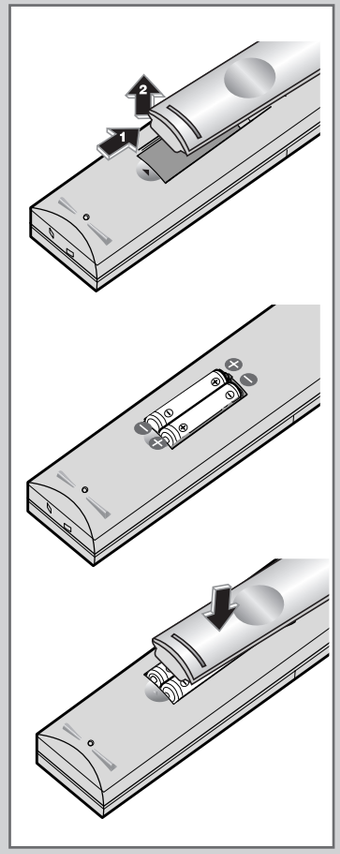
- ***Al comprar el DHR***
- ***Al notar que el control remoto no está funcionando correctamente.***

1 Presione la lengüeta en la dirección de la flecha para liberar la tapa del compartimiento las pilas situada en la parte trasera del control remoto.

2 Inserte dos pilas AA, R6 o equivalentes, teniendo cuidado de respetar las polaridades:
- + de la pila con + del control remoto
- – de la pila con – del control remoto

3 Vuelva a colocar la tapa alineándola con la base del control remoto y presionándola nuevamente hasta que calce en su lugar.

No mezcle diferentes tipos de pilas (manganeso y alcalinas, por ejemplo).



Conexiones de su DHR (Grabador DVD HDD)

Debe tomar en cuenta varios factores cuando conecte sistemas de audio o de video:

- ***Tipos de conectores disponibles en sus sistemas;***
- ***Los sistemas conectados permanentemente al DHR (por ejemplo, el receptor de satélite) o temporalmente (por ejemplo, la videocámara).***

Su DHR está provisto de los siguientes conectores.

Conector	Ubicación	Tipo	Dirección	Uso recomendado
LÍNEA	Trasero/Frontal VIDEO IN1 AUDIO IN1 R L VIDEO OUT1 AUDIO OUT1 R L VIDEO L - AUDIO - R	RCA Audio/Video	Entrada/Salida	◆ Televisión ◆ Otro VCR/DVD ◆ Receptor de satélite
Entrada AUDIO	Trasero R L	RCA Audio	Entrada	◆ Entrada de audio para S-VIDEO
Salida COMPONENTE	Trasero COMPONENT OUT Pr Y Pb	RCA	Salida	◆ Salida COMPONENTE
Entrada/Salida S-VIDEO	Trasero S-VIDEO IN S-VIDEO OUT	Conector S	Entrada/Salida	◆ Entrada/Salida S-Video
Salida digital de AUDIO	Posterior DIGITAL AUDIO OUT OPTICAL COAXIAL	Óptico Coaxial	Salida	◆ Salida de Audio digital
CONECTOR DE SALIDA A LA TV	Posterior OUT (TO TV)	Coaxial	Salida	◆ Televisión
ENTRADA DE ANT.	Posterior IN (FROM ANT.)	75 ohm Coaxial	Entrada	◆ Antena ◆ Red de televisión por cable ◆ Receptor de satélite

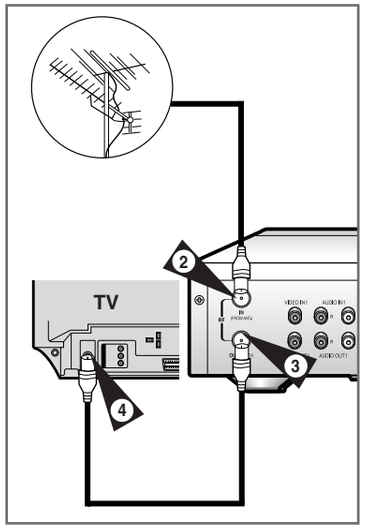
Cada vez que conecte un sistema de audio o de video a su DHR, cerciórese de que todos los elementos estén apagados.
Refiérase a la documentación suministrada con este equipo para leer las instrucciones detalladas sobre las conexiones y las precauciones de seguridad correspondientes.

Conexión del DHR (Grabador DVD HDD) a la TV por medio del Cable coaxial

Para recibir programas de televisión, debe haber una señal de entrada desde una de las siguientes fuentes:

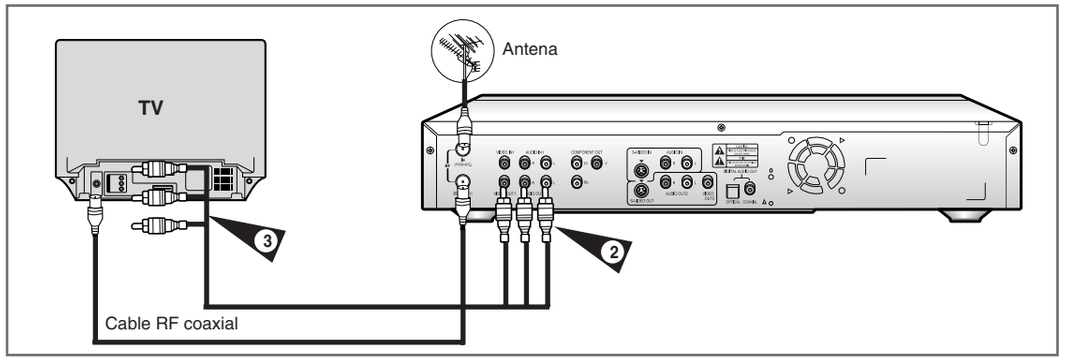
- ***Antena exterior***
- ***Antena interior***
- ***Televisión por cable***
- ***Receptor de satélite***

Asegúrese de que tanto la televisión como el **DHR** estén estén apagados antes de conectar los cables.



1	Retire de la televisión el cable de entrada de la antena o de la red de transmisión.
2	Conecte este cable al enchufe coaxial 75 señalado en la parte posterior de su **DHR.**
3	Enchufe el cable coaxial suministrado en el conector TV de su **DHR.**
4	Enchufe el otro extremo del cable coaxial en el conector usado anteriormente para la antena de la televisión.
5	Para obtener una mejor calidad de la imagen y el sonido de su televisión, usted puede conectar también su **DHR** a la televisión por medio del cable RCA (ver la sección siguiente) siempre que su televisión esté provista de este tipo de conexión.

Conexión del DHR (Grabador DVD HDD) a la TV por medio del Cable RCA



Usted puede conectar su DHR a la televisión por medio del cable RCA siempre que se disponga de la entrada apropiada en la televisión. Así, usted:

- ***Obtendrá una mejor calidad de sonido y de imagen***
- ***Simplificará el procedimiento de instalación de su DHR***

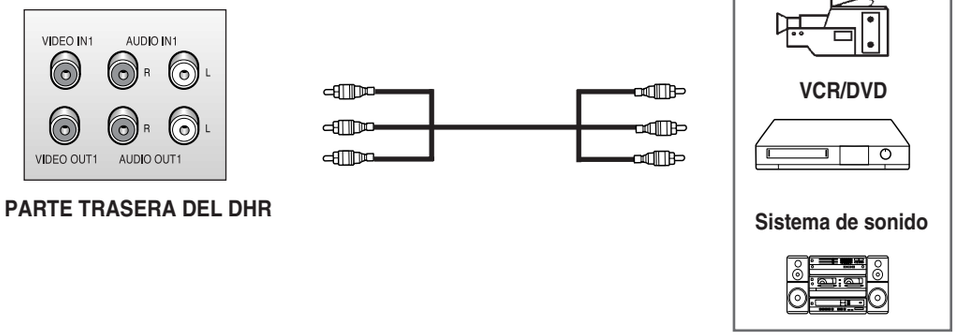
- Independientemente del tipo de conexión elegida, usted debe conectar siempre el cable coaxial que se suministra. De lo contrario, no se verá ninguna imagen en pantalla cuando el **DHR** esté apagado.
- Asegúrese de que tanto la televisión como el **DHR** estén apagados antes de conectar los cables.

1	Conecte el cable coaxial como se indicó en la sección anterior.
2	Conecte un extremo del cable RCA situado en la parte posterior del **DHR.**
3	Enchufe el otro extremo al conector correspondiente en la televisión.

Conexión de otros equipos a su DHR

Usted puede conectar otros equipos de audio y/o video a su DHR de diversas maneras.
Los siguientes diagramas muestran algunos ejemplos de conexiones posibles.

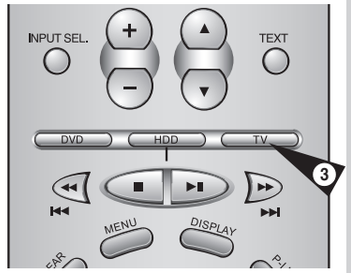
➢ Los conectores RCA de entrada/salida situados en la parte trasera del **DHR** sirven para equipos tales como videocámaras, VCRs o sistemas de sonido.



Utilización del botón TV en el Control remoto

El control remoto de su DHR funcionará con los televisores Samsung y otras marcas compatibles.

Para determinar si su televisor es compatible, siga las instrucciones siguientes.



1 **Prenda su televisión.**

2 **Apunte el control remoto hacia la televisión.**

3 **Mantenga presionado el botón TV e introduzca el código de dos cifras correspondiente a la marca de su televisor, presionando los botones numéricos apropiados.**

Brand	Codes	Brand	Codes
SAMSUNG	01, 14, 15, 23	SHARP	02, 16, 22
SONY	03	MAGNAVOX	04
SANYO	05, 20	RCA	07, 29
TOSHIBA	09	HITACHI	10
PANASONIC	12, 24	MITSUBISHI	13

- Si su televisor es compatible con el control remoto, se apagará. Ahora está programado para funcionar con el control remoto.

➢

◆ ***Si la marca de su televisor tiene asignado varios códigos, trate con cada uno hasta que consiga el que funciona.***

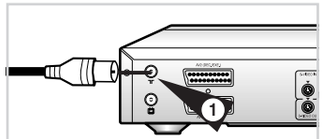
◆ ***Cuando cambie las pilas del control remoto, debe reprogramar el código siguiendo el mismo procedimiento.***

Puede controlar la televisión utilizando los siguientes botones.

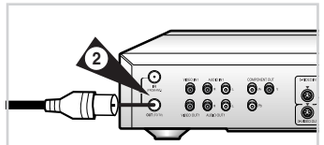
Botón	Función
POWER	Sirve para prender y apagar la televisor.
INPUT SEL.	Sirve para seleccionar una fuente externa.
VOL. + / –	Sirve para ajustar el volumen de la televisión.
CH (botones direccionales)	Sirve para seleccionar el canal requerido.
TV MUTE	Sirve para activar y desactivar el audio.

➢ ***Puede que algunas funciones no sirvan en algunos televisores. Si tiene algún problema,opere el televisor directamente.***

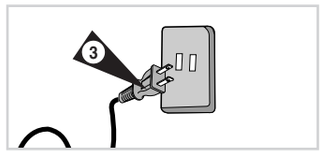
Conexiones básicas/Configuración automática



de la antena o del cable



A la entrada de la antena de TV



Esta sección explica como conectar el DHR a su televisión y ejecutar la Configuración automática, la cual busca automáticamente los canales y ajusta el reloj interno del reproductor.

1 **Conecte el cable RF de antena que viene de su antena interior/exterior o de una toma de pared para cable al conector de ENTRADA (De antena) situado en el panel posterior del DHR. De la antena o del cable**

2 **Elija uno de los siguientes métodos para conectar el DHR a su TV:**

Conexión RF:
Conecte el cable de antena RF suministrado del conector de SALIDA A TV situado en el panel posterior del DHR a la Entrada de antena de su televisión.

Conexión de línea:
Conecte el cable de audio/video tipo RCA (rojo, blanco y amarillo) desde los conectores de SALIDA DE LÍNEA situados en la parte posterior del DHR a los conectores de ENTRADA DE LÍNEA de su televisión. Utilice el rojo para el audio derecho, blanco para el audio izquierdo y amarillo para el video.

➢ ***Se recomienda que use la Conexión de línea si su TV está rovista de conectores tipo RCA. A la Entrada de antena de la TV***

3 **Conecte el cable de alimentación del DHR a toma de corriente estándar de pared de 100-240 V C.A. 50/60 Hz.**

4 **Presione el botón POWER de su TV.**

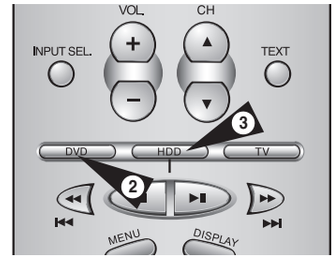
5 **Ajuste la TV en un canal entre 3/4 o en LINE. Asegúrese de usar el mismo canal que seleccionó.**

➢

- ***Aun cuando piense usar la Salida de S-Video, usted DEBE conectar el DHR a su televisión ya sea con la conexión estándar RF o la conexión de Salida de LINE. Esto le permite operar el menú de configuración del DHR.***

Vista de DVD/HDD

El DHR tiene un grupo de controles para operar el DVD y el HDD (Disco duro). Los siguientes botones sirven para el control de cada uno.



1 **Presione el botón POWER en el control remoto o en el panel frontal para prender el DHR.**

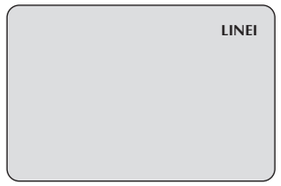
2 **Presione el botón DVD del control remoto o del panel frontal cuando desee controlar la platina del DVD.**

- Se encenderá el indicador DVD en la Pantalla del panel frontal para señalar que está seleccionada la platina de DVD.

3 **Vuelva a presionar el botón HDD del control remoto o del panel frontal cuando desee controlar el HDD.**
- Se encenderá el indicador HDD en la Pantalla del panel frontal para señalar que está seleccionado el disco duro.

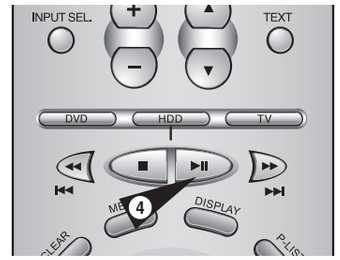
PANTALLA INICIAL DEL DVD

PANTALLA INICIAL DEL HDD



Reproducción básica de DVD

Siga estas instrucciones para reproducir un DVD.



1 **Abra el compartimiento del disco.**
- Presione el botón Open/Close del control remoto o del panel frontal.

2 **Introduzca el disco.**
- Coloque el disco en la platina con el lado de la etiqueta hacia arriba. Si el disco tiene dos lados grabados, oriente el disco con la etiqueta del lado deseado hacia arriba.

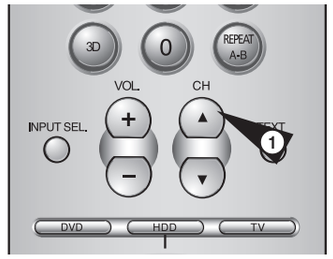
3 **Cierre el compartimiento del disco.**
- Presione el botón Open/Close del control remoto o del panel frontal para cerrarlo.

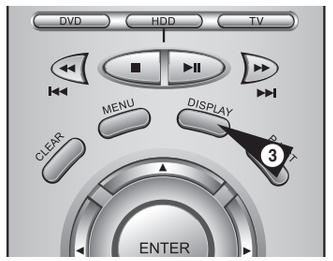
4 **Presione el botón ▶II (Play/Pause) del control remoto o del panel frontal.**
- Muchos discos comenzarán la reproducción automáticamente cuando el compartimiento del disco se cierra.
- Si el DVD tiene un menú o más de un título, puede que aparezca el menú en la pantalla.

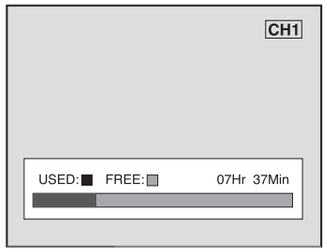
5 **Opciones adicionales del DVD.**

- Ver página 45~55.

Operaciones básicas del Sintonizador de TV







1 **Presione los botones CH ▲▼**
- Permite cambiar al canal siguiente o al anterior.

2 **Presione los botones 0~9.**
- Permite seleccionar los canales directamente.

3 **Presione el botón DISPLAY.**
- Presenta la información del canal que está viendo.

➢ ◆ ***Para ver un canal diferente mientras está grabando un programa de TV con el DHR, presione el botón TV/DHR.***

⚠ ***Para los canales por encima de 100, mantenga presionado el botón "1" en el control remoto por más de 1 segundo para fijarlo en 100.***

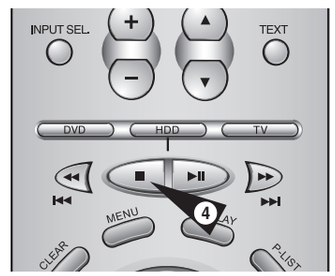
Reproducción de un disco

1 **Presione el botón OPEN/CLOSE.**
- El indicador POWER se enciende y sale la bandeja.

2 **Coloque el disco suavemente en la bandeja con la etiqueta hacia arriba.**

3 **Presione el botón PLAY/PAUSE para comenzar la reproducción.**
- Cuando se introduce un CD convencional de audio (CDDA), éste se reproduce automáticame nte y la Lista de archivos aparece en la pantalla.
  Para los archivos MP3 o los Photo CD, se debe seleccionar un archivo a reproducir de la Lista de archivos que aparece en la pantalla.

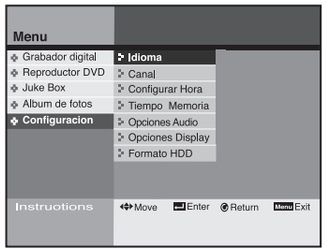
4 **Presione el botón STOP para detener la reproducción.**



➢ ◆ ***Cuando usted detiene la reproducción de un disco, el reproductor recuerda donde se detuvo, de tal manera que cuando vuelva a presionar PLAY, recomenzará donde lo dejó (a menos que se saque el disco, se presione el botón STOP dos veces o se desenchufe el reproductor.).***
Esta función se aplica solamente a los discos de video DVD.

◆ ***Para escuchar la próxima canción, presione y mantenga presionado brevemente el botón For ward (▶▶).***

◆ ***Si hay más de 8 archivos en el disco, presione el botón Previous ◀◀ o el botón Next ▶▶ para ver las páginas adicionales en grupos de 8 archivos contiguos.***



Usted puede configurar funciones especiales del DHR.

Cambio de idioma del menú principal

Puede seleccionar el idioma del menú.
Vea la página 27

Ajuste del canal de TV

Puede configurar los canales de TV por aire/por cable en forma manual o automática.
Vea la página 28

Ajuste del reloj

Puede ajustar el reloj en la pantalla de panel frontal.
Vea la página 29

Ajuste del cambio de tiempo de la memoria intermedia

Puede seleccionar el tiempo de la memoria intermedia para la función de transmisión en diferido.
Vea la página 29

Ajuste de la opción de salida de audio

Puede seleccionar opciones de audio dependiendo del sistema de audio que tenga.
Vea la página 30

Ajuste de la opción de la pantalla

Puede seleccionar una de las opciones de pantalla que se ajuste a su preferencia.
Vea la página 31

Formato del HDD

Usted puede borrar todos los datos o cambiar el formato del sistema en el HDD.
Vea la página 32

⚠ ***Apague y vuelva a prender el DHR cuando no funcione normalmente debido a un apagado o desconexión repentina, o si no admite o están dañados los archivos en el HDD.***

– Caso de funcionamiento anormal: no responde a ninguna tecla excepto al botón POWER, la pantalla titila.

– Archivos admitidos en el DHR: MP3, JPG.

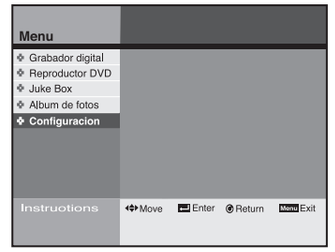
Puede seleccionar el idioma del menú.

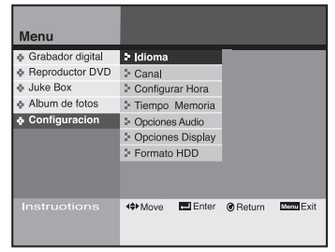
1 **Presione el botón MENU.**

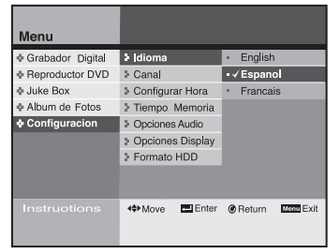
2 **Seleccione Set-Up usando los botones ▲▼ y luego presione los botones ENTER o ▶.**

3 **Seleccione Language usando los botones ▲▼ y luego presione los botones ENTER o ▶.**

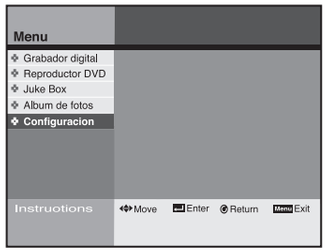
4 **Seleccione el idioma que desea usando los botones ▲▼ y luego presione los botones ENTER o ▶.**
• Se cambiará el idioma del menú principal al idioma seleccionado.

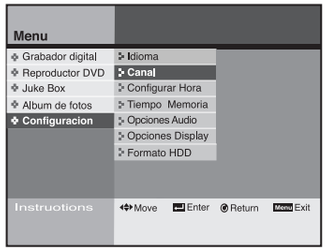


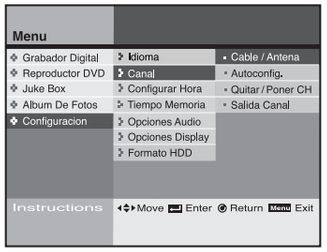




Ajuste del canal de TV







Puede configurar los canales de TV por aire/por cable en forma manual o automática.

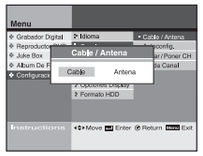
También, puede agregar o quitar canales.

1 **Presione el botón MENU.**

2 **Seleccione Set-Up usando los botones ▲▼ y luego presione los botones ENTER o ►.**

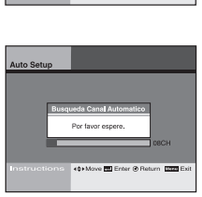
3 **Seleccione Channel usando los botones ▲▼ y luego presione los botones ENTER o ►.**

4 **Vea abajo los submenús de configuración.**
Seleccione el modo que desea usando los botones ▲▼ y luego presione los botones ENTER o ► .



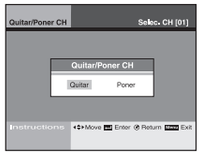
Cable / Antena

- Seleccione un canal de TV abierta o de TV por cable.
  Canales de cable: 1~125
  Canales de TV abierta: 2~69



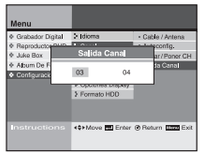
Configuración automática

- Una vez que se comience la configuración automática, puede tardar un rato para que termine.
  Una vez que se completa la configuración, aparecerá en su TV el canal de número más bajo. Para parar la configuración de canales, presione el botón RETURN.



Quitar/Poner CH

- Después de la configuración automática, puede que se hayan almacenado en memoria algunos canales innecesarios. Sírvase de esta función para borrar esos canales innecesarios.
- Use el botón ▲▼ o CHANNEL para seleccionar los canales programados. Para almacenar el canal que desea, use los botones numéricos.
- Use ◄ ► para seleccionar Store / Erase y luego, presione el botón ENTER.



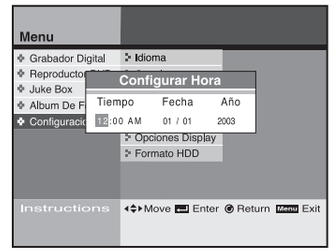
Canal de salida

- Selecciona el canal de salida por cable RF coaxial.
- Si el DVD-HDD y la TV están conectadas por medio de un cable RF coaxial, se sintoniza al canal 3 o al 4.
- Use ◄ ► para establecer el canal de salida para la TV y luego, presione el botón ENTER.

Ajuste del reloj

Usted puede ajustar la hora y verla en la pantalla del panel frontal.

Para usar la grabación sincronizada, tiene que poner el reloj en hora.



1 **Presione el botón MENU.**

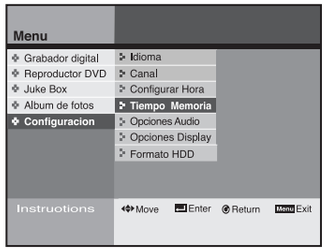
2 **Seleccione Set-Up usando los botones ▲▼ y luego presione los botones ENTER o ►.**

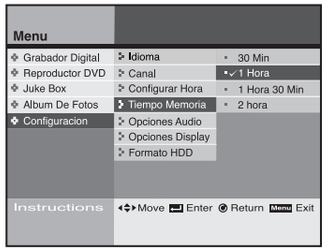
3 **Seleccione Clock Setting usando los botones ▲▼ y luego presione los botones ENTER o ►.**

4 **Seleccione Manual Clock usando los botones ▲▼◄► y luego presione el botón ENTER.**

Tiempo de la memoria intermedia (Transmisión diferida)

Usted nunca se perderá los programas de TV en vivo. El DHR memoriza los programas de TV en vivo de una duración entre 30 min a 2 horas.





1 **Presione el botón MENU.**

2 **Seleccione Set-Up usando los botones ▲▼ y luego presione los botones ENTER o ►.**

3 **Seleccione Buffer Time usando los botones ▲▼ y luego presione los botones ENTER o ► .**

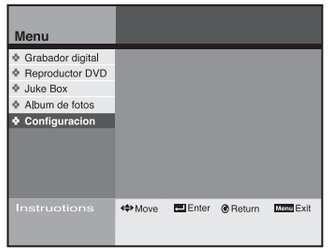
4 **Seleccione el número de horas usando los botones ▲▼ y luego presione los botones ENTER o ►.**

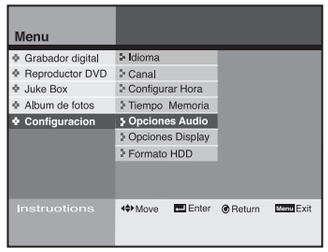
- Durante el tiempo seleccionado de memoria intermedia, la parte inicial grabada en la memoria intermedia se borrará.
- Se aconseja usar el tiempo mínimo de memoria intermedia para ahorrar espacio de grabación en el disco duro.
- El tiempo de la memoria intermedia es de 1 hora.

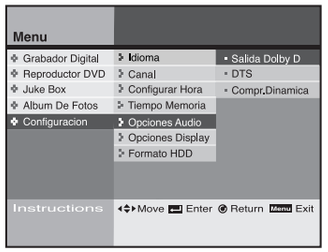
➢ ◆ ***Presione el botón Return para moverse a la posición de inicio de la memoria intermedia.***

⚠ ***Puede tomarse algunos segundos en cambiar el tiempo de la memoria intermedia.***

Ajuste de la opción de salida de audio







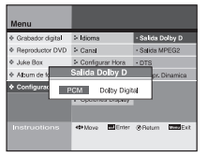
Puede optimizar el sonido dependiendo de su sistema de audio.

1 **Presione el botón MENU.**

2 **Seleccione Set-Up usando los botones ▲▼ y luego presione los botones ENTER o ►.**

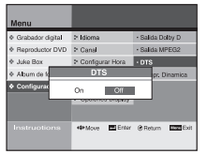
3 **Seleccione Audio Options usando los botones ▲▼ y luego presione los botones ENTER o ►.**

4 **Vea abajo la configuración de salida del audio. Seleccione la opción deseada usando los botones ▲▼ y luego presione los botones ENTER o ►.**



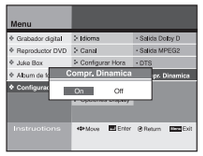
Dolby D-out (Salida Dolby D)

- PCM: Convierte al formato de audio PCM (2CH). Seleccione PCM cuando use las salidas de audio análogas.
- Dolby Digital: Convierte a Dolby Digital Bitstream (5.1CH). Seleccione Bitstream cuando use la salida de audio digital.
- Asegúrese de seleccionar la salida digital correcta o de lo contrario, no habrá sonido.



DTS

- Off: No hay salida de señal digital.
- On: Hay salida de flujo de bit DTS a través de salida digital solamente.
  Seleccione DTS cuando conecte a un decodificador DTS.



D-Compression (Compr. Dinamica)

- Esta característica comprime la gama dinámica (del volumen de sonido más bajo al más alto) de la banda sonora de un disco. Por ejemplo, escenas de acción podrían tener un volumen alto, mientras diálogos podrían tener un volumen bajo. La función de Compresión dinámica permite nivelar la gama de volumen bajando los sonidos altos y subiendo los sonidos bajos.
- Off: Para seleccionar la gama dinámica normal.
- On: Para seleccionar la gama dinámica comprimida.

Ajuste de la opción de la pantalla

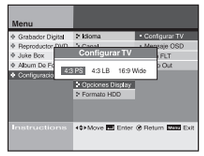
Puede ajustar el formato de pantalla para la TV.

1 **Presione el botón MENU.**

2 **Seleccione Set-Up usando los botones ▲▼ y luego presione los botones ENTER o ►.**

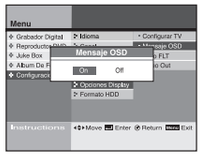
3 **Seleccione Display Options usando los botones ▲▼ y luego presione los botones ENTER o ►.**

4 **Seleccione la opción a cambiar usando los botones ▲▼ o ► y luego presione ENTER.**



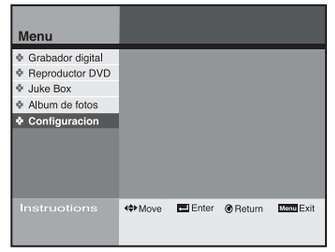
Aspect Ratio (Configurar TV)

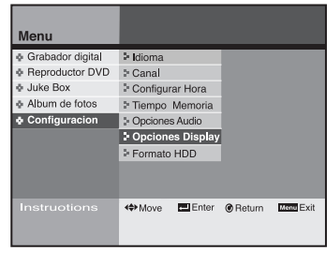
- Pan-Scan (4:3): Seleccione esta opción para TV de tamaño convencional cuando desee ver la parte central de la pantalla de formato 16:9 .(Los extremos izquierdo y derecho de la imagen se cortarán.) 16:9 en que viene un DVD, aun cuando tenga una TV con una pantalla de formato 4:3. Aparecerán franjas negras en las partes superior e inferior de la pantalla.
- Letter Box (4:3): Seleccione esta opción cuando desee ver la pantalla completa del formato
- Wide (16:9): Puede ver la imagen de formato 16:9 en su TV de pantalla ancha.

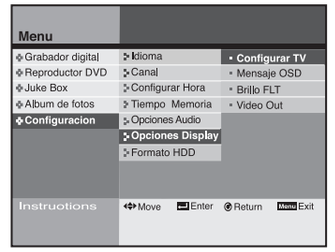


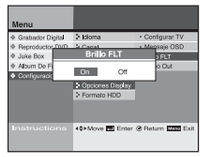
OSD Message (Mensaje OSD)

- On: Aparecen iconos de estado o de mensajes en pantalla.
- Off: No aparecen iconos de estado o de mensajes en pantalla.



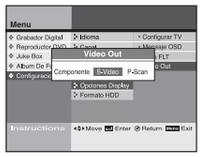






Front Display (Brillo FLT)

- On: Prende el panel de visualización en forma iluminada todo el tiempo.
- Off: El panel de visualización se mantiene apagado todo el tiempo.

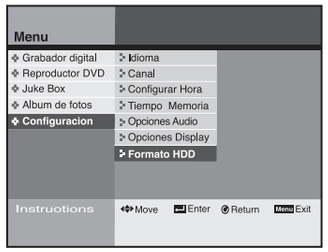


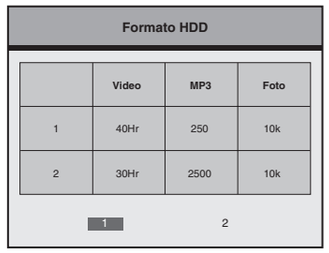
Video Out

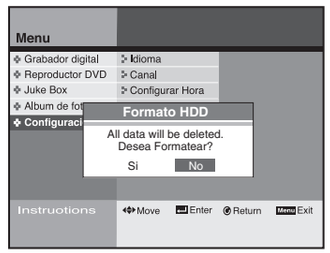
- Componente
- S-Video
- P-Scan

⚠

- ***Si se selecciona Progresivo, la señal de video no se transmitirá a la Salida de Video /S-Video.***
- ***En ese caso, presione el botón TEXT en el control remoto durante más de 2 segundos para forzar la señal de video a que se configure como S-Video.***
- ***Si se selecciona Progresivo, no se podrá hacer copia del DVD.***







Puede borrar todos los datos del disco duro.

1 **Presione el botón MENU.**

2 **Seleccione Set-Up usando los botones ▲▼ y luego presione los botones ENTER o ►.**

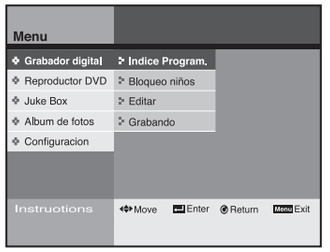
3 **Seleccione HDD Format usando los botones ▲▼ y luego presione los botones ENTER o ►.**

4 **Seleccione la opción de Formato usando los botones ◄ ►y luego presione el botón ENTER.**
- Opción 1: 40 horas de grabación (SQ Calidad estándar)
  Almacena 250 archivos MP3 de canciones
  (128 Kbps, 4 min estándar)
  Almacena 10.000 archivos de imágenes JPG
- Opción 2: 30 horas de grabación (SQ Calidad estándar)
  Almacena 2500 archivos MP3 de canciones
  (128 Kbps, 4 min estándar)
  Almacena 10.000 archivos de imágenes JPG

5 **Seleccione Yes y luego presione el botón ENTER.**
- Después de que termine de dar formato al disco duro, el DHR se apaga automáticamente.
  (dura aproximadamente 10 segundos)
- Algunas de las opciones que ya ha configurado se pueden activar.

6 **La unidad se apagará automáticamente después de haber dado formato al disco duro.**

Tiene un HDD (Disco duro) de una capacidad de 40 Giga Bytes de almacenamiento. Así que usted puede editar programas guardados y grabar en formato digital (MPEG2).



Ver el programa grabado en el HDD

Muestra la lista de sus programas grabados.

Ver página 34

Establecer el bloqueo de control de padres

Usted puede bloquear programas violentos o de contenido adulto.

Ver página 35~36

Editar el programa grabado en HDD

Usted puede combinar, dividir, y eliminar en forma parcial o total los programas guardados.

Ver las páginas 37~40

Grabar el programa de TV

Usted puede grabar programas de TV por medio de la función de grabación sincronizada.

Ver las páginas 41~43

Apague y vuelva a prender el DHR cuando no funcione normalmente debido a un apagado o desconexión repentina, o si no admite o están dañados los archivos en el HDD.

– Caso de funcionamiento anormal: no responde a ninguna tecla excepto al botón POWER, la pantalla titila.

– Archivos admitidos en el DHR: MP3, JPG.